



L'UIHJ participe aux États-Unis à la conférence de la National Sheriff Association

La National Sheriff Association des USA (NSA) a tenu sa conférence annuelle à Indianapolis (Indiana) des 28 juin au 2 juillet 2008. Ont participé à cette conférence Leo Netten, 1^{er} vice-président de l'UIHJ, Sue Collins, secrétaire permanente de l'UIHJ pour les USA et Fred Blum de la National Association of Professional Process Servers (NAPPS).

Une tradition anglaise vieille de mille ans

Le sheriff aux États-Unis est issu d'une tradition anglaise vieille de mille ans. Le « *Shire-Reeve* » (gardien du comté) est la plus vieille institution de la couronne anglaise. C'est parce que les gouvernements de comtés ont été les premières représentations gouvernementales dans les territoires américains récemment créés, que les sheriffs furent parmi les premiers officiers publics élus localement et qu'ils ont ainsi pu jouer un rôle fondamental au niveau du maintien de l'ordre au niveau local. Aujourd'hui, le sheriff est l'agent d'exécution officiel élu ayant le rang le plus haut. La NSA, qui existe depuis 1940, est une association professionnelle regroupant les offices de sheriffs et ses affiliés. La NSA représente des milliers de sheriffs, adjoints et autres agents d'exécution et associés dans tout le territoire des États-Unis. En 2006, le Bureau des statistiques judiciaires a remis son dernier rapport sur les offices de Sheriffs. Ce rapport contenait les statistiques suivantes :

- les sheriffs emploient plus de 330 000 personnes à temps plein, dont 174 000 agents assermentés ;
 - le budget de fonctionnement global des offices de sheriffs s'élève à plus de 22 milliards USD.
- Un sheriff doit procéder à l'exécution des mandats d'exécution sans pouvoir en questionner leur validité. Un tribunal ne dirigera pas ou ne conseillera pas un sheriff sur la façon d'exécuter, mais celui-ci se doit d'agir rapidement, avec respect et le plus paisiblement possible. Le sheriff doit agir avec diligences mais ne doit pas outrepasser ses pouvoirs ou ce qui est nécessaire pour accomplir sa mission. Aux États-Unis, le sheriff et ses assistants sont soit employés par le gouvernement, soit fonctionnaires.

Dans certains États, les sheriffs signifient les actes. Tandis que dans certains États les process servers ou les détectives privés peuvent signifier les actes, le sheriff est le seul officier partout habilité à exécuter les ordres émanant des juridictions dans sa circonscription. Les sheriffs exécutent l'ordre de saisie. Cette mesure réalisée, les biens sont vendus à une enchère publique organisée par le sheriff. C'est lui seul qui décide, gère et organise les ventes. Il récupère les produits de la vente et les répartit entre les créanciers sur les instructions du tribunal. Le sheriff est la seule autorité reconnue pour accomplir ces missions dans l'ensemble des 50 États des États-Unis.

La NSA va adhérer à l'UIHJ

La NSA a décidé d'adhérer à l'UIHJ comme membre observateur. Cette nouvelle est très importante tant pour la NSA que pour l'UIHJ. Bien que la NAPPS soit membre de l'UIHJ, ses membres n'ont pas le pouvoir de recouvrer des fonds ou d'exécuter les décisions de justice. Les offices de sheriffs ont les pleins pouvoirs pour réaliser ces missions et sont donc très complémentaires de la NAPPS.

Leo Netten, 1^{er} vice-président de l'UIHJ, a pu s'adresser au bureau de la NSA pendant sa conférence semestrielle. Notre confrère a présenté l'UIHJ, ses structures et ses activités au travers le monde au bureau de la NSA. Il a souhaité la bienvenue à la NSA au sein de l'UIHJ comme membre observateur, appelant de ses vœux une future adhésion plénière.

Fred Blum s'est adressé au bureau de la NSA en sa qualité de représentant de la NAPPS. Il a indiqué son souhait que le bureau de la NAPPS établisse des liens avec la NSA avec pour but une future coopération.



Leo Netten, Craig Webre



Leo Netten, premier vice-président de l'UIHJ – First Vice president of UIHJ – Craig Webre, Président de la NSA pour 2007/2008 - President of the NSA for 2007/2008

Leo Netten a été invité à s'adresser au Comité de sécurité des juridictions (CSC) de la NSA. Le CSC dispose de pouvoirs sur les questions concernant la division civile des offices des sheriffs. Le 1^{er} vice-président de l'UIHJ a expliqué en détail le fonctionnement de l'UIHJ et ses activités. Il a indiqué comment la NSA et l'UIHJ pouvaient profiter mutuellement de la coopération qui existe entre les 70 États membres de l'UIHJ. Le Comité s'est montré très réceptif à ces explications et à la naissance de relations étroites entre nos deux associations.

La conférence annuelle de la NSA se déroule tous les étés pendant environ une semaine. Pendant les travaux, de nouveaux officiers sont élus, les réunions de comités s'occupent de la conduite des affaires et au cours de nombreux séminaires des intervenants assurent une formation à plus de 5000 membres. De nombreux représentants en profitent pour présenter leur matériel, services, logiciels, etc. aux séminaristes. Cette année, la conférence d'hiver se tiendra à Washington D.C., des 28 au 31 janvier 2009 à l'hôtel Marriott. Pour plus d'informations sur la NSA, aller sur le site : www.sheriffs.org



The UIHJ Attends The Conference Of The United States National Sheriff's Association

The United States National Sheriff's Association (NSA) Held Their Annual Conference June 28th - July 2nd 2008 In Indianapolis, Indiana. This Meeting Was Attended By Leo Netten - UIHJ First Vice-President, Sue Collins - Permanent Secretary for the U.S. And Fred Blum From the National Association of Professional Process Servers (NAPPS).

A One-Thousand-Year Old English Tradition

The modern office of sheriff in the United States descends from a one-thousand-year old English tradition. A "shire-reeve" (shire-keeper) is the oldest appointment of the English crown. Because county governments were typically the first established units of government in newly settled American territories, sheriffs were among the first elected public officials in an area and thus developed a leading role in local law enforcement. Today, the sheriff is the highest elected law enforcement official in the United States.

The NSA was chartered in 1940 and is a professional association dedicated to serving the office of sheriff and its affiliates. The NSA represents thousands of Sheriffs, deputies and other law enforcement professionals and concerned citizens throughout the United States. In 2006, the Bureau of Justice Statistics released its most recent Executive Summary on Sheriff's Offices. The report contained the following statistics:

- Sheriffs employed more than 330,000 full-time personnel, including 174,000 sworn personnel;
- Sheriff's offices' operating expenditures exceeded \$22 billion.

A sheriff must execute process without attempting to determine its validity. A court will not direct or advise a sheriff as to the manner of executing process, but the sheriff has a duty to effect service

promptly, respectfully, and without unnecessary violence. A sheriff must exercise due diligence but need not expend all possible efforts in effecting service. The sheriff and his deputies in the United States are government employees or civil servant. Individual state regulations define a sheriff's role in serving process. While in some states a process server or private investigator is authorized to serve the writ, a sheriff is the universally authorized officer to execute all writs returnable to the court within his county. Sheriffs levy writs of attachment or execution: orders to seize a debtor's property. After seizure, the goods are sold at a sheriff's auction to satisfy creditors' claims. A sheriff decides the time, manner, and place of an auction, collects monies, and distributes the proceeds pursuant to court instructions. The sheriff is the only authority recognized for these duties in all 50 states.

NSA to join the UIHJ

The NSA has agreed to join the UIHJ as an observer member. This development is very important for both the NSA and the UIHJ. Although the UIHJ currently has NAPPS as a member from the United States, the members of NAPPS, as a whole, do not have the authority to collect a judgment or execute a seizure on property. The sheriff's office has full authority to conduct these actions thus complementing NAPPS within the United States.



Fred Blum (NAPPS)

Mr. Leo Netten, 1st Vice-President of the UIHJ was given the opportunity to address the NSA's Executive Board during its semi-annual meeting. Mr. Netten introduced the UIHJ, its structure and its worldwide activities to the NSA board. He welcomed the NSA into the UIHJ as observers, voicing his hope that the NSA will become full members of the UIHJ in the future.

Mr. Blum addressed the NSA Board on behalf of NAPPS. He expressed the desire of NAPPS's Board to build a relationship with the NSA with the goal of mutual professional cooperation in the future.

Mr. Netten again received the invitation to address NSA's Court Security Committee. The Court Security Committee has jurisdiction over issues which affect the civil division in a sheriff's office. Mr. Netten explained in greater detail the UIHJ's mission and activities and how the NSA and UIHJ could be of benefit to each other within the 70-country worldwide collaboration that is the UIHJ. The committee was very receptive to the UIHJ and the building of a relationship between the two associations.

The Annual Conference of the National Sheriffs Association takes place each summer for approximately one week. During this conference new officers are elected, committees meeting to conduct business and many seminars and speakers are invited in to train and educate the 5,000 plus members in attendance at the conference. Many vendors attend to introduce their equipment, services, software, etc., to the conference attendees. The NSA also holds a smaller conference in the winter season. This year's winter conference will be in Washington, DC., January 28-31st at the JW Marriott hotel. More information about the National Sheriff's Association can be found at their web site: www.sheriffs.org



De G. à D. : Sue Collins, secrétaire permanente de l'UIHJ pour les USA — Permanent Secretary of the UIHJ for the USA, Craig Webre, Leo Netten, Fred Blum